



HONG KONG INTERNATIONAL POSTER TRIENNIAL 2020

STILL
&
MOTION

香港國際海報三年展二〇二〇
靜與動

靜與動 — 香港國際海報三年展 2020

Still & Motion — Hong Kong International Poster Triennial 2020

比賽結果 Competition Results

A. Ideology Category 意識形態組別

Entrant 參賽者	Title of Work 作品名稱
金獎 Gold Award	
Zhao Chao 趙超	Haze Eroding 霧霾侵蝕
銀獎 Silver Award	
Huang He 黃河	82 YEARS AGO 八十二年前
銅獎 Bronze Award	
Zwölf	Yes to Open Borders
國際評審獎 (畢學鋒之選) Judges Award (Selected by Bi Xuefeng)	
Xu Wei 徐偉	Life Has No Garbled Code 生命沒有亂碼
國際評審獎 (奧村靱正之選) Judges Award (Selected by Yukimasa Okumura)	
Hong Wei 洪衛	Yugong Moving Mountain 愚公移山
入選作品 Selected Entries	
Muhammad Abu Aly	Women's Rights
Bao Bin 寶斌	Fake News 虛假新聞
Vos Broekema	tru tru, lio lio lio, tru, pli
Cao Yujie 曹鈺婕	Variation
Chen Bing 陳冰	Nanjing & Peace 南京&和平
Chen Xiaofeng 陳笑峰	We Can't See Each Other 同吸共生·不見彼此
Chen Yan-Ting 陳彥廷	Nature of Word 文本·字源
Piotr Garlicki	HELP. Australia

Hong Wei 洪衛	Fine 很好
Hua Wei 華偉	Thanks to the medical staff 向您致敬
Huang Kai 黃凱	Wound 傷口
Toyotsugu Itoh 伊藤豊嗣	Ground Zero
Grzegorz Kabas	Coexistence
Tomoya Kaishi 海士智也	I never stop only breathing.
Noriyuki Kasai 笠井則幸	The Sea Monster
Kim Sung Jae 金成宰	Discussion
Lee Chia-Hsiang 李嘉祥	TAIWAN 101
Lin Tao 林濤	Stay Home Stay Safe
Liu Cen 柳岑	#CYBERBULLYING #網路暴力
Liu Pan 劉攀	Humble House 寒舍
Takuji Omori 大森拓二	Evolution
Doretta Rinaldi	viceversa VS. viceversa
Shi Cheng 時澄	Loving Kindness & Wisdom 悲智雙運
Shi Cheng 時澄	Still and Motion 動之濁 靜之澄
STEP	Overload 過載
Jouri Toreev	Censorship
Hajime Tsushima 対馬肇	Between
Hajime Tsushima 対馬肇	Light & Shadow
Wang Xu 汪旭	The Right Light 紅綠燈
anothermountainman (Stanley Wong) 又一山人 (黃炳培)	a poster a week 每周出海
Xing Tingwei 邢廷偉	Kant on the Beach
Zhou Yulu & Yang Shuhan 周宇璐及楊淑涵	Insect Science Popularization 2019 昆蟲科普 2019 展
Zhu Wenhao 朱文昊	Mind Motioning 幡因心動

B. Promotion of Cultural Events Category 文化活動推廣組別

Entrant 參賽者	Title of Work 作品名稱
金獎 Gold Award	
PANK	Jazz Festival Willisau 2019
銀獎 Silver Award	
Daniel Wiesmann	25th Anniversary – Sasha Waltz & Guests
銅獎 Bronze Award	
Y.STUDIO 余子驥設計事務所	Y.STORE Open
國際評審獎 (莉莎·龐倫格之選) Judges Award (Selected by Lisa Pommerenke)	
Lee Jaemin 李在敏	Sunny Buddy Market & Full Autumn Market 春友場與晚秋場
入選作品 Selected Entries	
Mirosław Adamczyk	So war!

AU Chon Hin 歐俊軒	Macao Design Week 2018
BANK™ / Graphic Design Today (Sebastian Bissinger & Laure Boer)	Takkiduda, Roy G Biv & Laure Boer West Germany, 21.6.2019
BYTHREE inc.	The Exhibition of Isu Is Size
Takahiro Eto 糸藤隆弘	Between Symbols & Illustrations
Takahiro Eto 糸藤隆弘	KEPLER 452B
Nina Flaitz & Marius Rother	Sharing Brutalism
Götz Gramlich	Der Bunte Hund
Han Wenbin 韓文斌	2019 Summer Sonic
Maximilian Haslauer & Carola Wille	Yin Yin – <i>The Rabbit that Hunts Tigers</i>
HawaiiF3 & Bureau Est (Leipzig / Paris)	Leipzig Theatre
Seif Hesham	Humanity
Hong Wei 洪衛	AGI in China AGI 在中國
Hong Wei 洪衛	The 9th National Exhibition of Book Design in China 第九屆全國書籍設計藝術展
Indego Design 靛藍設計	DINO ART TOY BOOM
Pierre Jeanneau	Theatre de la Porte Saint Martin
Tomoya Kaishi 海士智也	Kamiwaza Award 28 紙わざ大賞 28
KanTai-keung 靳埭強	Huizhou Impression 印象徽州
Malena Kronschnabl	Editorial Design Now Symposium
Thomas Kühnen & Merle Tebbe	Goodbye Bernhard Uske
LiaoDesign 有料設計	Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area International Design Exhibition 2020 粵港澳大灣區國際設計展
MAJO	Sound in the City 放浪城市
NOT TOO LATE	Origami X Materials 物料對摺
PANK	Tribute to Tom Petty
Maximilien Pellegrini	Parachute Radio FM
Sebastian Pren & Claudia Draghia	Change – Anomaly of Transformation
Cybu Richli + Fabienne Burri (C2F)	100 Best Posters
Skolos-Wedell	Honoring Fellini (Black)
studio lindhorst-emme	The Capital is Gone – We are the Capital!
Studio Terhedebrügge (Antonia Terhedebrügge) & Studio Tillack Knöll (Sven Tillack & Steffen Knöll)	Architekturturnovember 2016
Tommy Li Design Workshop Limited 李永銓設計慶有限公司	Touch – Hong Kong International Poster Triennial 2017
Annik Troxler	Jazz Festival Willisau 2018
Niklaus Troxler	Ellery Eskelin - Christian Weber - Michael Griener
Marcin Władyka	Dymny
Wu Weichen 吳煒晨	Keep Running – 2019 CIPB Keep Running – 2019 中國國際海報雙年展視覺形象
Young Huale 楊華樂	Sino-Japanese Art Exchange Exhibition 源 · 中日當代藝術交流展
Zhang Weimin 張衛民	Return to My Original Nature Light – Personal Design Exhibition 本我 · 個人設計作品展
Zhao Qing 趙清	AGI in China AGI 在中國
Zwölf	Courage for Rage 2018
Zwölf	4 Shows

C. Commercial and Advertising Category 商業與廣告組別

Entrant 參賽者 Title of Work 作品名稱

金獎 Gold Award

BANK™ / Graphic Design Today (Sebastian Bissinger) The Art of Beautiful Books

銀獎 Silver Award

c plus c workshop *The Trek*

銅獎 Bronze Award

Tomoya Kaishi 海士智也 KO-BA

入選作品 Selected Entries

Sandy Karman Balagi & Dilmoni

Liao Bofeng 廖波峰 *Architect Tadao Ando* 《建築家安藤忠雄》

Toshiyasu Nanbu 南部俊安 *Unconscious shape*

Hiroko Sakai 酒井博子 CREEK

Sha Feng 沙鋒 Trex

Masayuki Terashima Sagai Farm

Wang Yuan & Pan Haojun 王遠及潘浩君 Bonsai Beer 盆景啤酒

Zhao Chao 趙超 Heshi Paper Products 和仕紙製品

D. Animated Poster Category 動態海報組別

Entrant 參賽者 Title of Work 作品名稱

金獎 Gold Award

Ricardo Meyer Keep Restless

銀獎 Silver Award

studio bergerberg Plattenkiste

銅獎 Bronze Award

Ricardo Meyer Just One More

國際評審獎 (埃里奇·布里奇之選) Judges Award (Selected by Erich Brechbühl)

ZEROZORO Biennale Urbana Typography

入選作品 Selected Entries

Franziska Doll & Mathias Krebsler Vulva Party

Gary & Kachi The 8th Human Rights Documentary Film Festival

Gimmewings + Mucho COMMUNITY

Lucas Hesse Deadline

Lucas Hesse Thalwil Grotesk

Sean Mallon Phantasmagoria

Andrés Mateos Vera	Destroy Your Art
RoboMG	WATCH
studio lindhorst-emme	RADIAN
Nam Huynh & Studio Tillack Knöll (Sven Tillack & Steffen Knöll)	Hannsmann Poethen Scholarship of Literature: <i>Macho Sounds</i>
Studio Tillack Knöll (Sven Tillack & Steffen Knöll)	Book Release: <i>Practice Process Progress</i>
Thonik	Beer
Thonik	Holland Festival 2018
Transwhite Studio 非白工作室	Transtype Playground 字體遊戲場
WePlayDesign	Festival Archipel 2019
WePlayDesign	Festival Archipel 2020
WePlayDesign	GraphicMatters 2019
WePlayDesign	PlayItAgain 2
WePlayDesign	Wednesday Concerts 19-20